

## ТАРИФ БАНКОВСКИХ ОПЛАТ И КОМИССИЙ БАНКА (BANK SPÓŁDZIELCZY W MIĘDZYRZECU PODLASKIM) ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ

Мендзыжец Подляски, 1 декабря 2022 года

*Załącznik nr 2  
do Uchwały Zarządu BS  
nr 92/2022  
z dnia 18-11-2022 r.*

### ПРАВИЛА СЛЕДСТВИЯ БАНКОВСКИХ ОПЛАТ И КОМИССИЙ

1. «Тариф банковских сборов и комиссий Банка (Bank Spółdzielczy w Międzyrzeczu Podlaskim) для физических лиц», в дальнейшем – Тариф, распространяется на банковские услуги, предоставляемые в отделениях Bank Spółdzielczy w Międzyrzeczu Podlaskim, в дальнейшем – Банк.
2. Оплаты и комиссионные взимаются:
  - 1) после выполнения услуги или в конце дня, в который Заказчик подал распоряжение о предоставлении услуги;
  - 2) ежемесячно или в другие расчетные периоды;
  - 3) совокупно – за услуги, оказываемые в течение расчетного периода;
  - 4) согласно заключенному договору.
3. Банк не производит выплат и снятия средств в иностранной валюте в монетах. Если необходимо снять монеты, Банк конвертирует сумму в польские злотые и выдает Клиенту эквивалент этой суммы.
4. Если Тарифом определен размер комиссий и комиссий в пределах «от», «до» и «от... до...», то взыскание комиссии определяется индивидуально в пределах предусмотренных лимитов.
5. Все банковские комиссии покрывает лицо, заказавшее операцию, если иное не предусмотрено заключенными договорами.
6. Суммы взысканных комиссий и комиссий округлены до одного денежного средства в соответствии с общими принципами. Это касается сумм оплат и комиссий, взимаемых в злотых за валютные операции. Суммы, начисленные в иностранных валютах, округляются по тем же правилам.
7. За совершение валютных операций по заказам резидентов и нерезидентов взимаются дополнительные комиссии или расходы, предоставленные банками-посредниками и другими финансовыми субъектами при выполнении поручения, а также расходы по курьерской и телекоммуникационной деятельности, понесенные Банком.
8. В случае совершения операций в иностранной валюте или когда основой для расчета комиссии является сумма в иностранной валюте, комиссия в злотых определяется по среднему курсу Национального банка Польши, действующему на день. взыскание дебиторской задолженности.
9. Клиент решает, с какой системой расчетов осуществляется перевод.
10. За нестандартные услуги и услуги, не предусмотренные Тарифом, Банк может установить плату по фактическим расходам или по договоренности с Клиентом, или дать согласие на снятие с нее взыскания.
11. Тариф не совпадает с предложением Банка. Наличие конкретного пункта в Тарифе не обязывает Банк продавать продукт/услугу, к которому он относится.
12. Эта норма носит общий характер. Из отдельных сделок, заключенных с Банком, могут вытекать разные положения.

**ТАБ. 1 Сберегательные счета (личные счета) в злотых**

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]	
			Wygodne Konto <sup>2)</sup>	PRP <sup>10)</sup> 13)
1.	Открытие платежного счета [Otwarcie rachunku płatniczego]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
2.	Ведение платежного счета <sup>1)</sup> [Prowadzenie rachunku płatniczego]	ежемесячно [miesięcznie]	5 зл/0 зл <sup>14)</sup>	0 зл
3.	Услуга электронного банкинга через систему eBankNet [Usługa bankowości elektronicznej za pośrednictwem systemu eBankNet]			
3.1	предоставление услуги [udostępnienie usługi]	однократно [jednorazowo]	0 зл	0 зл
3.2	использование услуги [korzystanie z usługi]	ежемесячно [miesięcznie]	0 зл	0 зл
3.3	изменение логина [zmiana loginu]	однократно [jednorazowo]	5 зл	
3.4	активация мобильной авторизации [aktywacja autoryzacji mobilnej]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
3.5	отправка пароля авторизации SMS [wysłanie hasła autoryzacyjnego SMS]	за отправленные SMS [za wysłany SMS]	0,20 зл	
3.6	блокировка/разблокировка доступа к аккаунту [zablokowanie/ odblokowanie dostępu do rachunku]	однократно [jednorazowo]	5 зл	
4.	Уплаты и снятие средств [Wpłaty i wypłaty gotówki]			
4.1	Оплаты наличных [wpłata gotówki]	за уплату [od wpłaty]	0 зл	
4.2	Снятие наличных <sup>4)</sup> [wypłata gotówki]	за снятие [od wypłaty]	0 зл	
5.	Переводный заказ [Przelewy]			
5.1	Внутренний переводный заказ [Polecenie przelewu wewnętrznego]:			
5.1.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	0 зл	
5.1.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		0 зл	
5.2	Заказ на перевод (в системе ELIXIR) [Polecenie przelewu ELIXIR]:			
5.2.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	4 зл/0 зл <sup>14)</sup>	0 зл <sup>7)</sup> /4 зл
5.2.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		0,50 зл	0 зл <sup>7)</sup> /0,50 зл
5.3	Заказ в системе SORBNET [Polecenie przelewu SORBNET]:			
5.3.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	30 зл	
5.3.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		20 зл	
5.4	Заказ в системе Express ELIXIR <sup>5)</sup> [Polecenie przelewu Express ELIXIR]:			
5.4.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	-	
5.4.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		7 зл	
5.5	Перевод SEPA [Polecenie przelewu SEPA]:			
5.5.1	в отделении банка [w placówce Banku]			
5.5.1.1	в отечественные банки [do banków krajowych]	за перевод [za przelew]	20 зл	
5.5.1.2	в иностранные банки [do banków zagranicznych]		4 зл/0 зл <sup>14)</sup>	
5.5.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]:			
5.5.2.1	в отечественные банки [do banków krajowych]	за перевод [za przelew]	20 зл	
5.5.2.2	в иностранные банки [do banków zagranicznych]		0,50 зл	
5.6	TARGET/SWIFT заказ на перевод в евро в пределах ЕЭЗ [Polecenie przelewu TARGET/SWIFT w EURO w ramach EOG]:			

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]	
			Wygodne Konto <sup>2)</sup>	PRP <sup>10) 13)</sup>
5.6.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	30 зл	
5.6.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		20 зл	
5.7	Доверенность на перевод в иностранной валюте (отправляется в отечественные банки): [Polecenie przelewu w walucie obcej (wysyłane do banków krajowych)]			
5.7.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	0,25% мин. 40 зл макс. 400 зл/0 зл <sup>14) 15)</sup>	
5.7.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		0,25% мин. 40 зл макс. 300 зл	
5.8	Платежное поручение [Polecenie wypłaty]			
5.8.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	0,25% мин. 40 зл макс. 400 зл/0 зл <sup>14) 15)</sup>	
5.8.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		0,25% мин. 40 зл макс. 300 зл	
5.9	Доверенность на перевод в иностранной валюте между счетами, ведущимися в Группе BPS [Polecenie przelewu w walucie obcej pomiędzy rachunkami walutowymi prowadzonymi w Grupie BPS]	за перевод [za przelew]	20 зл	
5.10	Выполнение полученного валютного перевода [Realizacja przelewu walutowego otrzymanego]:			
5.10.1	от отечественных банков [z banków krajowych]	за полученный перевод [za otrzymany przelew]	20 зл	
5.10.2	от иностранных банков в ЕЭЗ в евро [z banków zagranicznych w ramach EOG w walucie EURO]		0 зл	
5.10.3	от иностранных банков в ЕЭЗ в валюте, отличной от евро [z banków zagranicznych w ramach EOG w innej walucie niż EURO]		20 зл	
5.10.4	от иностранных банков за пределами ЕЭП [z banków zagranicznych spoza EOG]		20 зл	
5.11	Дополнительные оплаты за переводы [Dodatkowe opłaty za przelewy]:			
5.11.1	Нестандартное («срочное») выполнение поручения на перевод доступно в EUR, USD, GBP, PLN [Realizacja polecenia przelewów w trybie pilnym (dostępne dla waluty EUR, GBP, USD, PLN)]	от транзакции [od transakcji]	120 зл	
5.11.2	Выполнение заказа на перевод с опцией OUR [Realizacja polecenia przelewu z opcją kosztową OUR]	за перевод [za przelew]	100 зл	
5.11.3	Изменения/исправления/отмена выполненного переводного поручения, сделанные по желанию Клиента [Zmiany/korekty/odwołania zrealizowanego polecenia przelewu, wykonane na zlecenie Klienta]	от транзакции [od transakcji]	120 зл + расходы посторонних банков [+ koszty banków trzecich]	
5.11.4	Возврат не востребовавшейся суммы перевода по требованию Клиента (комиссия взимается с возвращенной суммы) [Zwrot kwoty przekazu na wniosek Posiadacza rachunku (opłata pobierana ze zwracanej kwoty przekazu)]	от транзакции [od transakcji]	0,15% мин. 20 зл макс. 100 зл	
5.11.5	По желанию Клиента осуществляется розыск/разъяснительное производство [Zlecenie poszukiwania polecenia przelewu/postępowanie wyjaśniające wykonane na zlecenie Klienta]	за заказ [za zlecenie]	100 зл + расходы посторонних банков [+ koszty banków trzecich]	
5.11.6	Комиссия за конвертацию (взимается за операции в валюте, отличной от валюты счета) [Opłata za przewalutowanie (pobierana od transakcji realizowanej w innej walucie niż waluta rachunku)]	от транзакции [od transakcji]	20 зл	
5.11.7	Плата за обслуживание иностранных	от транзакции	30 зл	

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]	
			Wyгодне Konto <sup>2)</sup>	PRP <sup>10)</sup> 13)
	пенсий и пособия по инвалидности [Opłata za obsługę zagranicznego świadczenia emerytalnego/rentowego]	[od transakcji]		
<b>6.</b>	<b>Постоянный заказ [Zlecenie stałe]</b>			
6.1	Регистрация/изменение/отмена постоянного поручения: [Rejestracja/ modyfikacja/ odwołanie zlecenia stałego]	за заказ [za zlecenie]	0 зл	
6.2	Выполнение постоянной доверенности <sup>3)</sup> [Realizacja zlecenia stałego]:			
6.2.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за заказ [za zlecenie]	1,50 зл	0 зл <sup>7)</sup> /1,50 зл
6.2.2	в системе eBankNet [w systemie eBankNet]		0 зл	0 зл
<b>7.</b>	<b>Поручение на перевод [Polecenie zapłaty]</b>			
7.1	Регистрация прямой доверенности изменение/отмена прямой доверенности [Rejestracja/ modyfikacja/ odwołanie polecenia zapłaty]	за заказ [za zlecenie]	0 зл	
7.2	Выполнение прямой доверенности [Realizacja polecenia zapłaty]		2,50 зл	
7.3	Отказ в выполнении прямого дебета из-за отсутствия средств [Odmowa realizacji polecenia zapłaty z powodu braku środków]	за отказ [za odmowę]	1 зл	
<b>8.</b>	<b>Дебетовые карты VISA [Karty płatnicze debetowe VISA]</b>			
8.1	Выдача/обновление дебетовой платежной карты [Wydanie/wznowienie karty płatniczej]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
8.2	Выдача дубликата карты [Wydanie duplikatu karty]		20 зл	0 зл
8.3	Выдача новой карты вместо карты с ограничением [Wydanie nowej karty w miejsce karty zastrzeżonej]		20 зл	0 зл
8.4	Обслуживание дебетовых карт [Użytkowanie karty]	ежемесячно [miesięcznie]	0 зл <sup>12)</sup> / 0 зл <sup>14)</sup> / 4 зл	0 зл
8.5	Внутренние и иностранные, в том числе трансграничные платежные операции с использованием дебетовой карты для безналичных расчетов [Krajowe i Transgraniczne Transakcje płatnicze przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych]	от транзакции [od transakcji]	0 зл	0 зл
8.6	<b>Снятие наличных [Wyplata gotówki]:</b>			
8.6.1	в указанных банкоматах BPS и других отечественных банков и POS-терминалах согласно заключенным договорам <sup>6)</sup> [w wskazanych bankomatach Grupy BPS i innych bankach krajowych oraz terminalach POS zgodnie z zawartymi umowami]	от транзакции [od transakcji]	0 зл	
8.6.2	в других банкоматах страны [w innych bankomatach w kraju]		2% мин. 5 зл	0 зл <sup>8)</sup> /2% мин. 5 зл
8.6.3	<b>Трансграничные дебетовые операции с использованием дебетовой карты для наличных расчетов: [Transgraniczne transakcje płatnicze przy użyciu karty debetowej do płatności gotówkowych]</b>			
8.6.3.1	в пределах ЕЭЗ в евро [w ramach EOG w walucie EUR]	от транзакции [od transakcji]	2% мин. 5 зл	
8.6.3.2	в валюте, отличной от евро и за пределами ЕЭП [w walucie innej niż EUR oraz poza EOG]		2% мин. 10 зл	
8.6.4	в пунктах приема карты в стране [w punktach akceptujących kartę w kraju]		5 зл	
8.6.5	<b>в пунктах приема карты за границей [w punktach akceptujących kartę za granicą]:</b>			
8.6.5.1	в пределах ЕЭЗ в евро [w ramach EOG w walucie EUR]	от транзакции [od transakcji]	2% мин. 5 зл	
8.6.5.2	в валюте, отличной от евро и за пределами ЕЭП [w walucie innej niż EUR]		2% мин. 10 зл	

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]	
			Wygodne Konto <sup>2)</sup>	PRP <sup>10) 13)</sup>
	ораз poza EOG]			
8.6.6	в отделениях Польской Почты [w placówkach Poczty Polskiej]	от транзакции [od transakcji]	5 зл	
8.6.7	Услуга Cash back (в стране) [usługa Cash back (w kraju)]	от транзакции [od transakcji]	0,50 зл	
8.7	Проверка баланса в банкомате [Sprawdzenie salda w bankomacie]	от транзакции [od transakcji]	0,50 зл	
8.8	Формирование перечня операций по требованию владельца счета за указанный им период [Generowanie zestawienia transakcji na życzenie posiadacza rachunku za okres przez niego wskazany]	за перечень [za zestawienie]	0 зл	
8.9	Изменение данных Пользователя карты [Zmiana danych Użytkownika karty]	за заказ [za zlecenie]	3 зл	-
8.10	Повторная генерация и отправка PIN-кода по желанию клиента [Powtórne generowanie i wysyłka PIN na wniosek Użytkownika karty]	от транзакции [od transakcji]	8 зл	8 зл
8.11	Экстренное снятие наличных денег за границей после потери карты [Awaryjna wypłata gotówki za granicą po utracie karty]		1 000 зл	
<b>9.</b>	<b>Выписка из банковского счета [Wyciąg z rachunku bankowego]:</b>			
9.1	ежемесячная бумажная выписка, собираемая в отделении Банка или предоставлены в электронном виде в системе Интернет-банкинг [wyciąg miesięczny w formie papierowej odbierany w placówce Banku lub udostępniany w formie elektronicznej w systemie bankowości internetowej]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
9.2	ежемесячная бумажная выписка посылается обычной почтой: [wyciąg miesięczny w formie papierowej wysłany listem zwykłym]			
9.2.1	для клиентов, не являющихся пользователями системы eBankNet [dla klientów nie będących Użytkownikami systemu eBankNet]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
9.2.2	для пользователей системы eBankNet [dla Użytkowników systemu eBankNet]		5 зл	0 зл
9.3	ежемесячная выписка отправляется по электронной почте [wyciąg miesięczny wysłany pocztą elektroniczną]		0 зл	
9.4	ежедневная / еженедельная / двухнедельная выписка отправляется по почте [wyciąg dzienny/tygodniowy/ dwutygodniowy w formie papierowej wysłany listem zwykłym]	за выписку [za wyciąg]	10 зл	
9.5	дубликат месячной выписки в отделении Банка [duplikat wyciągu miesięcznego odbierany w placówce Banku]		10 зл	
9.6	Подготовка копии выписки / бухгалтерского документа / подтверждение перевода [Sporządzenie kopii wyciągu/ dowodu księgowego/ potwierdzenia realizacji przelewu]	за документ [za dokument]	20 зл <sup>16)</sup>	
<b>10.</b>	<b>Составление перечня платежных операций (по требованию владельца счета) <sup>11)</sup></b> [Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych (na wniosek Posiadacza rachunku)]			
10.1	в текущем году [w roku bieżącym]	однократно [jednorazowo]	30 зл <sup>16)</sup>	
10.2	в прошлые годы [w latach poprzedzających rok bieżący]	за каждый год [za każdy rok]	40 зл <sup>16)</sup>	
<b>11.</b>	Выдача справки о платежном счете и/или справки, подтверждающая сумму остатка на платежном счете [Wydanie zaświadczenia o posiadanym rachunku płatniczym/ lub zaświadczenia potwierdzającego wysokość salda na rachunku płatniczym]	за документ [za dokument]	20 зл <sup>16)</sup>	

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]	
			Wygodne Konto <sup>2)</sup>	PRP <sup>10) 13)</sup>
12.	Принятие, изменение или отмена поручения Владельца счета по размещению средств, накопленных на счете, в случае его смерти [Przyjęcie/ zmiana/ odwołanie dyspozycji na wypadek śmierci]	за документ [za dokument]	30 зл	
13.	Блокировка средств на банковских счетах для обеспечения возврата взятых кредитов: [Dokonanie blokady środków na rachunkach bankowych z tytułu zabezpieczenia spłaty zaciąganych kredytów]			
13.1	по каждому заключенному договору с Банком [do każdej umowy kredytu zawartej z Bankiem]	для каждого договора [za każdą umowę]	0 зл	
13.2	по заключенному договору с другими банками [do umowy kredytu zawartej z z innym bankiem]		10 зл	
14.	Подтверждение блокировки средств [Potwierdzenie wykonania blokady środków]	за документ [za dokument]	20 зл	
15.	Услуга SMS [Usługa SMS]			
15.1	доступ к услуге [udostępnienie usługi]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
15.2	SMS-сообщения [powiadomienie SMS]	за отправленные SMS [za wysłany SMS]	0,25 зл	
16.	Банковские чеки [Czeki krajowe]			
16.1	Выдача бланков чеков [Wydanie blankietów czekowych]	за один бланковый чек [za blankiet]	0,50 зл	
16.2	Получение уведомления о потере бланков чеков [Przyjęcie zgłoszenia o utracie blankietów czekowych]	однократно [jednorazowo]	20 зл	
17.	Изменение типа счета [Zmiana rodzaju rachunku]		10 зл	
18.	Составление и отправка дубликата выписки о начислении платы за услуги, связанные с платежным счетом за каждый месяц <sup>9)</sup> [Sporządzenie i wysłanie duplikatu zestawienia dotyczącego opłat pobranych z tytułu usług związanych z rachunkiem płatniczym za każdy miesiąc]		5 зл	
19.	Услуга BLIK [Usługa BLIK]			
19.1	Плата за услугу BLIK [Opłata za Usługę BLIK]	однократно [jednorazowo]	0 зл	
19.2	Транзакции осуществлены через услуги BLIK [Transakcje realizowane za pośrednictwem Usługi BLIK]:			
19.2.1	Безналичные операции [Transakcje bezgotówkowe]	от транзакции [od transakcji]	0 зл	
19.2.2	Снятие наличных [Wypłata gotówki]:			
19.2.2.1	в указанных банкоматах BPS и других отечественных банков и POS-терминалах согласно заключенным договорам <sup>6)</sup> [we wskazanych bankomatach Grupy BPS i innych bankach krajowych oraz terminalach POS zgodnie z zawartymi umowami]	от транзакции [od transakcji]	0 зл	
19.2.2.2	в других банкоматах страны [w innych bankomatach w kraju]		3 зл	

- 1) Комиссия не взимается за месяц, в котором был открыт Счет. [Opłaty nie pobiera się za miesiąc, w którym Rachunek został otwarty.]
- 2) Это также касается сберегательных и текущих счетов, открытых и открытых в Банке до 08.08.2018. [Dotyczy również rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych otwartych i prowadzonych w Banku przed dniem 08.08.2018 r.]
- 3) Комиссия не взимается по постоянным поручениям на выплату процентов и кредиты, предоставленные Банком. [Opłat nie pobiera się od zleceń stałych z tytułu spłat odsetek i kredytów udzielonych przez Bank.]
- 4) Если Банк производит снятие, не уведомленное Клиентом, на сумму, превышающую минимальные суммы уведомления о снятии, указанные в Таблице процентных ставок Банка, Банк вправе взыскать дополнительную комиссию в размере 0,15%, не менее 5,00 злотых на сумму, что превышает минимальную сумму, которую нужно сообщить. [W przypadku realizacji przez Bank nieawizowanych wypłat w wysokości przekraczającej minimalne kwoty awizowania określone w Tabeli oprocentowania produktów bankowych, Bank ma prawo pobrać dodatkową prowizję w wysokości 0,15% nie mniej niż 5,00 zł od kwoty przewyższającej wartość minimalnej kwoty wymagającej awizowania.]

- 5) Максимальная сумма перевода Express ELIXIR составляет 5000 злотых. [Maksymalna kwota przelewu Express ELIXIR wynosi 5 000 zł.]
- 6) Список бесплатных банкоматов доступен на сайте Банка [www.bsmiedzyrzec.pl](http://www.bsmiedzyrzec.pl) и в отделениях Банка. [Lista darmowych bankomatów dostępna jest na stronie internetowej Banku [www.bsmiedzyrzec.pl](http://www.bsmiedzyrzec.pl) oraz w placówkach Banku.]
- 7) Услуга доступна только в банкоматах Согласно Закону от 30 ноября 2016 о внесении изменений в Закон о платежных услугах и некоторых других законов ст. 59ie абзац. 2 - внутренние платежные операции в пакете с 5 позиций в месяц, рассчитанные суммарно для всех каналов, освобождаются от комиссии, за каждую последующую платежную операцию в течение календарного месяца Банк взимает комиссию в соответствии с Таблицей комиссий. [Zgodnie z ustawą z dnia 30 listopada 2016 r. o zmianie ustawy o usługach płatniczych oraz niektórych innych ustaw art. 59ie ust. 2 – krajowe transakcje płatnicze w pakiecie 5 sztuk miesięcznie, liczone łącznie dla wszystkich kanałów, są zwolnione z opłat, za każdą kolejną w miesiącu kalendarzowym transakcją płatniczą Bank pobiera opłatę zgodnie z niniejszą Taryfa opłat i prowizji.]
- 8) В соответствии с Законом от 30 ноября 2016 о внесении изменений в Закон о платежных услугах и некоторых других актов ст. 59ie абзац. 3 - снятие наличных через банкоматы, не принадлежащие Банку в пакете с 5 снятия в месяц, бесплатные, за каждое последующее снятие в течение календарного месяца в банкомате, не принадлежащем Банку, Банк взимает комиссию в соответствии с пп. Таблица оплат и комиссий. [Zgodnie z ustawą z dnia 30 listopada 2016 r. o zmianie ustawy o usługach płatniczych oraz niektórych innych ustaw art. 59ie ust. 3 – wypłaty gotówki za pomocą bankomatów nienależących do Banku w pakiecie 5 wypłat miesięcznie są zwolnione z opłat, za każdą kolejną wypłatę w miesiącu kalendarzowym w bankomacie nienależącym do Banku pobierana jest przez Bank opłata zgodnie z niniejszą Taryfa opłat i prowizji.]
- 9) Дубликат заявления выдается не ранее 8 августа 2018 года. [Duplikat zestawienia wystawiany jest do daty nie wcześniejszej niż 08 sierpnia 2018 r.]
- 10) PRP – базовый платежный счет. [PRP – Podstawowy Rachunek Płatniczy.]
- 11) Это также распространяется на заявление субъектов, указанных в ст. 105 в связи со ст. 110 Закона о банках. [Stosuje się również w przypadku wniosku podmiotów określonych w art. 105 w związku z art. 110 ustawy Prawo bankowe.]
- 12) Ставка 0 злотых применяется, если в течение данного месяца Владелец счета совершает безналичные операции (кроме переводов) с дебетовой картой, выданной для этого счета, на сумму минимальную 500 злотых. В других случаях ставка составляет 4 злотых. [Stawka w wysokości 0 zł obowiązuje w przypadku, gdy Posiadacz rachunku w ciągu danego miesiąca dokona kartą debetową wydaną do tego rachunku, transakcji bezgotówkowych (z wyjątkiem przelewów) na minimalną kwotę 500 zł. W pozostałych przypadkach obowiązuje stawka w wysokości 4 zł.]
- 13) Предложение не доступно гражданам и беженцам из Украины. [Oferta nie dotyczy obywateli i uchodźców z Ukrainy.]
- 14) Действует до 31 декабря 2022 года в рамках акции "Wygodne konto" для граждан и беженцев из Украины. [Obowiązuje do dnia 31.12.2022 r. w ramach promocji „Wygodne konto” dla obywateli i uchodźców z Ukrainy.]
- 15) Распространяется на переводы средств на банковские счета в Украине. [Dotyczy przelewów środków na rachunki bankowe prowadzone w Ukrainie.]
- 16) Данная ставка включает НДС. [Podana stawka uwzględnia wartość podatku VAT.]

**ТАБ. 2 Другие сберегательные счета в злотых и иностранных валютах**

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/IKZE <sup>12)</sup>
1.	Открытие платежного счета [Otwarcie rachunku płatniczego]	однократно [jednorazowo]	0 зл			
2.	Ведение платежного счета <sup>1)</sup> [Prowadzenie rachunku płatniczego]	ежемесячно [miesięcznie]	0 зл	0 зл	5 зл/0 зл <sup>13)</sup>	0 зл
3.	Услуга электронного банкинга через систему eBankNet [Usługa bankowości elektronicznej za pośrednictwem systemu eBankNet]					
3.1	предоставление услуги [udostępnienie usługi]	однократно [jednorazowo]	100,00 зл <sup>4)</sup>	-	0 зл	100,00 зл <sup>4)</sup>
3.2	использование услуги [korzystanie z usługi]	ежемесячно [miesięcznie]	0 зл	-	0 зл	0 зл
3.3	изменение логина [zmiana loginu]	однократно [jednorazowo]	5 зл	-	5 зл	5 зл
3.4	отправка пароля авторизации SMS [wysłanie hasła autoryzacyjnego SMS]	за отправленные SMS [za wysłany SMS]	0 зл	-	0,20 зл	0 зл
3.5	активация мобильной авторизации [aktywacja autoryzacji mobilnej]	однократно [jednorazowo]	0 зл	-	0 зл	0 зл
3.6	блокировка/разблокировка доступа к аккаунту [zablokowanie/ odblokowanie dostępu do rachunku]	однократно [jednorazowo]	5 зл	-	5 зл	5 зл
4.	Уплаты и снятие средств [Wpłaty i wypłaty gotówki]					
4.1	Оплаты наличных [wpłata gotówki]	за уплату [od wpłaty]	0 зл			
4.2	Снятие наличных <sup>2) 5)</sup> [wypłata gotówki]	за снятие [od wypłaty]	0,15% мин. 2 зл макс. 10 зл		0 зл	0 зл
5.	Переводный заказ [Przelewy] <sup>5)</sup>					



№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/IKZE <sup>12)</sup>
5.1	Внутренний переводный заказ [Polecenie przelewu wewnętrznego]:					
5.1.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	0 зл			
5.1.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		-	0 зл	-	
5.2	Заказ на перевод (в системе ELIXIR) [Polecenie przelewu ELIXIR]:					
5.2.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	4 зл/0 зл <sup>13)</sup>			
5.2.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		-	0,50 зл	-	
5.3	Заказ в системе SORBNET [Polecenie przelewu SORBNET]:					
5.3.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	30 зл			
5.3.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		-	20 зл	-	
5.4	Заказ в системе Express ELIXIR <sup>5)</sup> [Polecenie przelewu Express ELIXIR]:					
5.4.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	-			
5.4.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		-	7 зл	-	
5.5	Перевод SEPA [Polecenie przelewu SEPA]:					
5.5.1	в отделении банка [w placówce Banku]					
5.5.1.1	в отечественные банки [do banków krajowych]	за перевод [za przelew]	20 зл			
5.5.1.2	в иностранные банки [do banków zagranicznych]		4 зл/0 зл <sup>13)</sup>			
5.5.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]:					
5.5.2.1	в отечественные банки [do banków krajowych]	за перевод [za przelew]	-	20 зл	-	
5.5.2.2	в иностранные банки [do banków zagranicznych]		-	0,50 зл	-	
5.6	TARGET/SWIFT заказ на перевод в евро в пределах ЕЭЗ [Polecenie przelewu TARGET/SWIFT w EURO w ramach EOG]:					
5.6.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	30 зл			
5.6.2	в системе интернет/мобильного банкинга [w systemie bankowości elektronicznej]		-	20 зл	-	
5.7	Доверенность на перевод в иностранной валюте (отправляется в отечественные банки): [Polecenie przelewu w walucie obcej (wysyłane do banków krajowych)]					
5.7.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за перевод [za przelew]	0,25% мин. 40 зл макс. 400 зл/0 зл <sup>13) 14)</sup>			
5.7.2	в системе интернет/мобильного		-	0,25% мин. 40 зл макс.		



№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/IKZE <sup>12)</sup>
	банкинг [w systemie bankowości elektronicznej]				300 зл	
5.8	Платежное поручение [Polecenie wypłaty]					
5.8.1	в отделении банка [w placówce Banku]		0,25% мин. 40 зл макс. 400 зл/0 зл <sup>13) 14)</sup>			
5.8.2	в системе интернет/мобильного банкинг [w systemie bankowości elektronicznej]	за перевод [za przelew]	-		0,25% мин. 40 зл макс. 300 зл	
5.9	Доверенность на перевод в иностранной валюте между счетами, ведущимися в Группе BPS [Polecenie przelewu w walucie obcej pomiędzy rachunkami walutowymi prowadzonymi w Grupie BPS]	за перевод [za przelew]		20 зл		
5.10	Выполнение полученного валютного перевода [Realizacja przelewu walutowego otrzymanego]:					
5.10.1	от отечественных банков [z banków krajowych]			20 зл		
5.10.2	от иностранных банков в ЕЭЗ в евро [z banków zagranicznych w ramach EOG w walucie EURO]			0 зл		
5.10.3	от иностранных банков в ЕЭЗ в валюте, отличной от евро [z banków zagranicznych w ramach EOG w innej walucie niż EURO]	за перевод [za przelew]		20 зл		
5.10.4	от иностранных банков за пределами ЕЭП [z banków zagranicznych spoza EOG]			20 зл		
5.11	Дополнительные оплаты за переводы [Dodatkowe opłaty za przelewy]:					
5.11.1	Нестандартное («срочное») выполнение поручения на перевод доступно в EUR, USD, GBP, PLN [Realizacja polecenia przelewów w trybie pilnym (dostępne dla waluty EUR, GBP, USD, PLN)]	от транзакции [od transakcji]		120 зл		
5.11.2	Выполнение заказа на перевод с опцией OUR [Realizacja polecenia przelewu z opcją kosztową OUR]	за перевод [za przelew]		100 зл		
5.11.3	Изменения/исправления/отмена выполненного переводного поручения, сделанные по желанию Клиента [Zmiany/korekty/odwołania zrealizowanego polecenia przelewu, wykonane na zlecenie Klienta]	от транзакции [od transakcji]		120 зл + расходы посторонних банков [+ koszty banków trzecich]		
5.11.4	Возврат неистребованной суммы перевода по требованию Клиента (комиссия взимается с возвращенной суммы)	от транзакции [od transakcji]		0,15% мин. 20 зл макс. 100 зл		

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/IKZE <sup>12)</sup>
	[Zwrot kwoty przekazu na wniosek Posiadacza rachunku (opłata pobierana ze zwracanej kwoty przekazu)]					
5.11.5	По желанию Клиента осуществляется розыск/разъяснительное производство [Zlecenie poszukiwania polecenia przelewu/ postępowanie wyjaśniające wykonane na zlecenie Klienta]	за заказ [za zlecenie]		100 зл + расходы посторонних банков [+ koszty banków trzecich]		
5.11.6	Комиссия за конвертацию (взимается за операции в валюте, отличной от валюты счета) [Opłata za przewalutowanie (pobierana od transakcji realizowanej w innej walucie niż waluta rachunku)]	от транзакции [od transakcji]		20 зл		
5.11.7	Плата за обслуживание иностранных пенсий и пособия по инвалидности [Opłata za obsługę zagranicznego świadczenia emerytalnego/rentowego]	от транзакции [od transakcji]		30 зл		
<b>6.</b>	<b>Постоянный заказ [Zlecenie stałe]</b>					
6.1	Регистрация/изменение/отмена постоянного поручения: [Rejestracja/ modyfikacja/ odwołanie zlecenia stałego]	за заказ [za zlecenie]	0 зл	0 зл	0 зл	-
6.2	Выполнение постоянной доверенности <sup>3)</sup> [Realizacja zlecenia stałego]:					
6.2.1	в отделении банка [w placówce Banku]	за заказ [za zlecenie]	1,50 зл	1,50 зл	1,50 зл	-
6.2.2	в системе eBankNet [w systemie eBankNet]		-	-	0 зл	-
<b>7.</b>	<b>Поручение на перевод [Polecenie zapłaty]</b>					
7.1	Регистрация прямой доверенности изменение/отмена прямой доверенности [Rejestracja/ modyfikacja/ odwołanie polecenia zapłaty]	за заказ [za zlecenie]	-	0 зл	0 зл	-
7.2	Выполнение прямой доверенности [Realizacja polecenia zapłaty]		-	2,50 зл	2,50 зл	-
7.3	Отказ в выполнении прямого дебета из-за отсутствия средств [Odmowa realizacji polecenia zapłaty z powodu braku środków]	за отказ [za odmowę]	-	1 зл	1 зл	-
<b>8.</b>	<b>Дебетовые карты VISA EURO [Karty płatnicze debetowe VISA EURO]</b>					
8.1	Выдача/обновление дебетовой платежной карты [Wydanie/wznowienie karty płatniczej]	однократно [jednorazowo]	-	-	0 зл	-
8.2	Выдача дубликата карты <sup>7)</sup> [Wydanie duplikatu karty]		-	-	20 зл	-
8.3	Выдача новой карты вместо карты с ограничением [Wydanie nowej karty w miejsce karty zastrzeżonej]		-	-	20 зл	-
8.4	Обслуживание дебетовых карт <sup>6)</sup>	ежемесячно	-	-	4 зл/0 зл <sup>13)</sup>	-

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/IKZE <sup>12)</sup>
	[Użytkowanie karty]	[miesięcznie]				
8.5	Внутренние и иностранные, в том числе трансграничные платежные операции с использованием дебетовой карты для безналичных расчетов [Krajowe i Transgraniczne Transakcje płatnicze przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych]	от транзакции [od transakcji]	-	-	0 зл	-
8.6	Снятие наличных [Wyplata gotówki]:					
8.6.1	в указанных банкоматах BPS и других отечественных банков и POS-терминалах согласно заключенным договорам <sup>8)</sup> [we wskazanych bankomatach Grupy BPS i innych bankach krajowych oraz terminalach POS zgodnie z zawartymi umowami]	от транзакции [od transakcji]	-	-	0 зл	-
8.6.2	в других банкоматах страны [w innych bankomatach w kraju]	от транзакции [od transakcji]	-	-	3% мин. 10 зл	-
8.6.3	Трансграничные дебетовые операции с использованием дебетовой карты для наличных расчетов: [Transgraniczne transakcje płatnicze przy użyciu karty debetowej do płatności gotówkowych]	от транзакции [od transakcji]	-	-	3% мин. 10 зл	-
8.6.4	в пунктах приема карты в стране [w punktach akceptujących kartę w kraju]	от транзакции [od transakcji]	-	-	3% мин. 10 зл	-
8.6.5	в пунктах приема карты за границей [w punktach akceptujących kartę za granicą]:	от транзакции [od transakcji]	-	-	3% мин. 10 зл	-
8.6.6	в отделениях Польской Почты	от транзакции [od transakcji]	-	-	3% мин. 10 зл	-
8.6.7	Услуга Cash back (в стране) [usługa Cash back (w kraju)]	от транзакции [od transakcji]	-			
8.7	Проверка баланса в банкомате <sup>9)</sup> [Sprawdzenie salda w bankomacie]	от транзакции [od transakcji]	-	-	0,50 зл	-
8.8	Формирование перечня операций по требованию владельца счета за указанный им период [Generowanie zestawienia transakcji na życzenie posiadacza rachunku za okres przez niego wskazany]	за перечень [za zestawienie]	-	-	0 зл	-
8.9	Изменение данных Пользователя карты [Zmiana danych Użytkownika karty]	за заказ [za zlecenie]	-	-	5 зл	-
8.10	Повторная генерация и отправка PIN-кода по желанию клиента [Powtórne generowanie i wysyłka PIN na wniosek Użytkownika karty]	от транзакции [od transakcji]	-	-	10 зл	-
8.11	Экстренное снятие наличных денег за границей после потери карты [Awaryjna wypłata gotówki za granicą po utracie karty]		-	-	1 000 зл	-

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/ IKZE <sup>12)</sup>
9.	Выписка из банковского счета [Wyciąg z rachunku bankowego]:					
9.1	ежемесячная бумажная выписка, собираемая в отделении Банка или предоставлены в электронном виде в системе Интернет-банкинг [wyciąg miesięczny w formie papierowej odbierany w placówce Banku lub udostępniany w formie elektronicznej w systemie bankowości internetowej]	однократно [jednorazowo]	0 зл	-	0 зл	0 зл
9.2	ежемесячная бумажная выписка посылается обычной почтой: [wyciąg miesięczny w formie papierowej wysłany listem zwykłym]					
9.2.1	для клиентов, не являющихся пользователями системы eBankNet [dla klientów nie będących Użytkownikami systemu eBankNet]	однократно [jednorazowo]	0 зл	-	0 зл	0 зл
9.2.2	для пользователей системы eBankNet [dla Użytkowników systemu eBankNet]		5 зл	-	5 зл	5 зл
9.3	ежемесячная выписка отправляется по электронной почте [wyciąg miesięczny wysłany pocztą elektroniczną]		0 зл	-	0 зл	0 зл
9.4	ежедневная / еженедельная / двухнедельная выписка отправляется по почте [wyciąg dzienny/ tygodniowy/ dwutygodniowy w formie papierowej wysłany listem zwykłym]	за выписку [za wyciąg]	10 зл	-	10 зл	10 зл
9.5	дубликат месячной выписки в отделении Банка [duplikat wyciągu miesięcznego odbierany w placówce Banku]	за выписку [za wyciąg]	10 зл	-	10 зл	10 зл
9.6	Подготовка копии выписки / бухгалтерского документа / подтверждение перевода [Sporządzenie kopii wyciągu/ dowodu księgowego/ potwierdzenia realizacji przelewu]	за документ [za dokument]			20 зл <sup>15)</sup>	
10.	Составление перечня платежных операций (по требованию владельца счета) <sup>10)</sup> [Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych (na wniosek Posiadacza rachunku)]					
10.1	в текущем году [w roku bieżącym]	однократно [jednorazowo]			30 зл <sup>15)</sup>	
10.2	в прошлые годы [w latach poprzedzających rok bieżący]	за каждый год [za każdy rok]			40 зл <sup>15)</sup>	
11.	Выдача справки о платежном счете и/или справки, подтверждающая сумму остатка на платежном счете [Wydanie zaświadczenia o posiadanym rachunku płatniczym/ lub zaświadczenia potwierdzającego wysokość salda na rachunku płatniczym]	за документ [za dokument]			20 зл <sup>15)</sup>	
12.	Принятие, изменение или отмена поручения Владельца счета по размещению средств, накопленных на счете, в случае его смерти [Przyjęcie/ zmiana/ odwołanie dyspozycji na wypadek śmierci]	за документ [za dokument]			30 зл	

№	Вид услуг (деятельности) [Rodzaj czynności]	Режим снятия [Tryb pobierania]	Ставка [Stawka]			
			Standard <sup>12)</sup>	potwierdzony książeczką <sup>12)</sup>	валютный [walutowy]	IKE/IKZE <sup>12)</sup>
<b>13.</b>	Блокировка средств на банковских счетах для обеспечения возврата взятых кредитов: [Dokonanie blokady środków na rachunkach bankowych z tytułu zabezpieczenia spłaty zaciąganych kredytów]					
13.1	по каждому заключенному договору с Банком [do każdej umowy kredytu zawartej z Bankiem]	для каждого договора [za każdą umowę]	0 зл			
13.2	по заключенному договору с другими банками [do umowy kredytu zawartej z z innym bankiem]		10 зл			
<b>14.</b>	Подтверждение блокировки средств [Potwierdzenie wykonania blokady środków]	за документ [za dokument]	20 зл			
<b>15.</b>	Услуга SMS [Usługa SMS]					
15.1	доступ к услуге [udostępnienie usługi]	однократно [jednorazowo]	0 зл	0 зл	0 зл	-
15.2	SMS-сообщения [powiadomienie SMS]	за отправленные SMS [za wysłany SMS]	0,25 зл	0,25 зл	0,25 зл	-
<b>16.</b>	Поддержка сберегательных буклетов [Obsługa książeczek oszczędnościowych]					
16.1	Издание первого буклета [Wydanie pierwszej książeczki]	за буклет	-	0 зл	-	-
16.2	Замена/ликвидация буклета [Wymiana/likwidacja książeczki]	за буклет	-	10 зл	-	-
16.3	Принятие сообщения о потере буклета [Przyjęcie zgłoszenia o utracie książeczki]	за буклет	-	5 зл	-	-
16.4	Аннулирование утраченного буклета [Umorzenie utraconej książeczki]	за буклет	-	5 зл	-	-
16.5	Издание нового буклета вместо утраченного [Wydanie nowej książeczki w miejsce utraconej]	за буклет	-	5 зл	-	-
16.6	Переписка буклета в связи с передачей прав (уступкой) на счет [Przepisanie książeczki w związku z przelewem praw (cesją) do rachunku]	за буклет	-	20 зл	-	-
<b>17.</b>	Составление и отправка дубликата выписки о начислении платы за услуги, связанные с платежным счетом за каждый месяц <sup>11)</sup> [Sporządzenie i wysłanie duplikatu zestawienia dotyczącego opłat pobranych z tytułu usług związanych z rachunkiem płatniczym za każdy miesiąc]	однократно [jednorazowo]	5 зл	5 зл	5 зл	5 зл

- 1) Комиссия не взимается за месяц, в котором был открыт Счет. [Opłaty nie pobiera się za miesiąc, w którym Rachunek został otwarty.]
- 2) Если Банк производит снятие, не уведомленное Клиентом, на сумму, превышающую минимальные суммы уведомления о снятии, указанные в Таблице процентных ставок Банка, Банк вправе взыскать дополнительную комиссию в размере 0,15%, не менее 5,00 злотых на сумму, что превышает минимальную сумму, которую нужно сообщить. [W przypadku realizacji przez Bank nieawizowanych wypłat w wysokości przekraczającej minimalne kwoty awizowania określone w Tabeli oprocentowania produktów bankowych, Bank ma prawo pobrać dodatkową prowizję w wysokości 0,15% nie mniej niż 5,00 zł od kwoty przewyższającej wartość minimalnej kwoty wymagającej awizowania.]
- 3) Комиссия не взимается по постоянным поручениям на выплату процентов и кредиты, предоставленные Банком. [Opłat nie pobiera się od zleceń stałych z tytułu spłat odsetek i kredytów udzielonych przez Bank.]
- 4) Комиссия не взимается, если услуга электронного банкинга через систему eBankNet была доступна Владельцу счета в рамках ведения другого сберегательного счета или сберегательного счета в Банке. [Opłaty nie pobiera się w przypadku gdy usługa bankowości elektronicznej za pośrednictwem systemu eBankNet została udostępniona Posiadaczowi rachunku w ramach prowadzenia w Banku innego rachunku oszczędnościowego lub rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowego.]
- 5) Возможность перевода средств со счета IKE/IKZE распространяется только в случае снятия, снятия перевода, возврата и частичного возврата средств в понимании соответствующего Положения об открытии и ведении счетов IKE/IKZE. [Możliwość przekazania środków z rachunku IKE/IKZE dotyczy wyłącznie w przypadku wypłaty, wypłaty transferowej, zwrotu oraz częściowego zwrotu w rozumieniu stosownego Regulaminu w zakresie otwierania i prowadzenia rachunków IKE/IKZE.]

- 6) Комиссия взимается со следующего месяца, в котором была подана заявка на карту. [Opłata naliczana jest z dołu od następnego miesiąca, w którym został złożony wniosek o kartę.]
- 7) Комиссия не взимается, если карта была выдана по причинам, связанным с Банком. [Opłata nie jest pobierana, jeżeli wydanie karty nastąpiło z przyczyn leżących po stronie Banku.]
- 8) Список бесплатных банкоматов доступен на сайте Банка [www.bsmiedzyrzec.pl](http://www.bsmiedzyrzec.pl) и в отделениях Банка. [Lista darmowych bankomatów dostępna jest na stronie internetowej Banku [www.bsmiedzyrzec.pl](http://www.bsmiedzyrzec.pl) oraz w placówkach Banku.]
- 9) Доступность услуги зависит от функциональности банкомата. [Dostępność usługi jest zależna od funkcjonalności danego bankomatu.]
- 10) Это также распространяется на заявление субъектов, указанных в ст. 105 в связи со ст. 110 Закона о банках. [Stosuje się również w przypadku wniosku podmiotów określonych w art. 105 w związku z art. 110 ustawy Prawo bankowe.]
- 11) Дубликат заявления выдается не ранее 8 августа 2018 года. [Duplikat zestawienia wystawiany jest do daty nie wcześniejszej niż 08 sierpnia 2018 r.]
- 12) Предложение не доступно гражданам и беженцам из Украины. [Oferta nie dotyczy obywateli i uchodźców z Ukrainy.]
- 13) Действует до 31 декабря 2022 года в рамках акции "Wygodne konto" для граждан и беженцев из Украины. [Obowiązuje do dnia 31.12.2022 r. w ramach promocji „Wygodne konto” dla obywateli i uchodźców z Ukrainy.]
- 14) Распространяется на переводы средств на банковские счета в Украине. [Dotyczy przelewów środków na rachunki bankowe prowadzone w Ukrainie.]
- 15) Данная ставка включает НДС. [Podana stawka uwzględnia wartość podatku VAT.]